

INTAKE FORM  
MẪU ĐÓN VỀ LÝ LỊCH

APPLICANT FOR ORDERLY DEPARTURE PROGRAM:

NAME (TÊN) : LE CHANH NIEM  
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1/23/48  
(NĂM, NƠI SINH ĐẺ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình) : X  
(Tình trạng gia đình):

ADDRESS IN VIETNAM : 38/8A TRAN KHAC CHAN, QUAN 1, HOCHIMINH CITY, VIETNAM  
(Địa chỉ tại VN)

POLITICAL PRISONER (Có là Tư binh tại VN hay không): Yes (Có) X No (Không) :  
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 5/25/75 To (Đến) : 1/28/84

PLACE OF RE-EDUCATION: NORTH VIETNAM  
CAMP (TRẠI TÙ )

PROFESSION (Nghề Nghiệp): MILITARY SECURITY OFFICER, 10th DISTRICT OF SAIGON

EDUCATION IN U.S. : N/A  
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc) : 1st LIEUTENANT

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : N/A Date (Năm) :  
(Trong chính phủ VN)

APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có) : X IV Number (số hồ sơ) : IN PROCESS No (Không) :

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 3

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi

MAILING ADDRESS IN VN: 38/8A TRAN KHAC CHAN, QUAN 1, HOCHIMINH CITY, VIETNAM  
(Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : HUONG NGOC BUI  
Tên, Địa chỉ Thân nhân :  
hay Người Bảo Trờ)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) : X

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN): UNCLE

NAME AND SIGNATURE : HUONG NGOC BUI

ADDRESS OF INFORMANT  
Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, BT NOV. 12, 1984 Huong N. Bui  
của người điền đơn này)

DATE :

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): LE CHANH NIEM  
(Listed on Page 1)

| NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES | DATE OF BIRTH | RELATIONSHIP TO P.A. |
|------------------------------------------|---------------|----------------------|
| NGUYEN THI THU THUY                      | 9/ 7/50       | WIFE                 |
| LE PHUC VINH TRAN                        | 7/ 1/73       | SON                  |
| LE PHUC BAO CHAU                         | 11/19/80      | DAUGHTER             |
|                                          |               |                      |
|                                          |               |                      |
|                                          |               |                      |
|                                          |               |                      |
|                                          |               |                      |
|                                          |               |                      |

ADDITIONAL INFORMATION:

NGUYEN THI THU THUY , WIFE OF THE P.A. HAD BEEN EMPLOYED BY THE CATHOLIC RELIEF SERVICES USCC ,91 PASTEUR STREET , SAIGON AS A NUTRITION WORKER IN 1974.

HOI GIA-DINH TU-NUAN CHINH-TRI VIET-NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION  
5555 Columbia Pike, Suite D, Arlington, VA 22204  
\*\*\*\*\*

As Of: NOV. 12, 1984

LIST OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

Prisoner's name, : Former : Currently: Former : Date of Application : Name, address, and Tel. number  
: date of birth and address: rank/position: detained : Prisoner : for Orderly Departure: of Relative in the U.S.  
: : : In prison: In Vietnam: (IV number, if any) :  
: : : Yes : No: Yes : No :  
: : : How long :

|               |                                                                           |  |                   |               |                |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------|--|-------------------|---------------|----------------|
| LE CHANH NIEM | 1st LIEUTENANT<br>MILITARY SECURITY<br>OFFICER 10th DISTRICT<br>OF SAIGON |  | 8 years<br>7 mos. | JUL. 14, 1984 | HUONG NGOC BUI |
|               |                                                                           |  |                   |               |                |
|               |                                                                           |  |                   |               |                |
|               |                                                                           |  |                   |               |                |
|               |                                                                           |  |                   |               |                |